



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

## ARTE DE LA LENGUA MEXICANA Y CASTELLANA



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS  
Facsimiles de Lingüística y Filología Nahuas / 10



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS  
Seminario de Lenguas Indígenas





INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

# ARTE DE LA LENGUA MEXICANA Y CASTELLANA

COMPUESTA POR EL MUY REUERENDO  
PADRE FRAY ALONSO DE MOLINA  
DE LA ORDEN DEL SEÑOR SANT FRANCISCO

REPRODUCCIÓN FACSIMILAR DEL EJEMPLAR  
CONSERVADO EN LA COLECCIÓN CERVANTINA  
DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO Y DE ESTUDIOS  
SUPERIORES DE MONTERREY

Edición crítica, estudio introductorio,  
transliteración y notas de

ASCENSIÓN HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA



Tecnológico  
de Monterrey

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
FIDEICOMISO FELIPE TEIXIDOR Y MONSERRAT ALFAU DE TEIXIDOR  
INSTITUTO TECNOLÓGICO Y DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY

MÉXICO 2018



PM4063

M65

1571<sup>a</sup>

2018

Molina, Alonso de, muerte 1585

*Arte de la lengua mexicana y castellana* : compuesta por el muy reuerendo padre fray Alonso de Molina de la orden del señor Sant Francisco / reproducción facsimilar del ejemplar conservado en la Biblioteca de Colecciones Especiales "Miguel de Cervantes Saavedra" del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey ; edición crítica, estudio introductorio, transliteración y notas de Ascensión Hernández de León-Portilla. — México : UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 2018.

544 [304 + 240] páginas. — (Instituto de Investigaciones Históricas. Facsimiles de Lingüística y Filología Nahuas; 10)

Facsim. de: *Arte de la lengua mexicana y castellana* / Alonso de Molina. – México : Casa de Pedro Ocharte, 1571

ISBN UNAM 978-607-30-1210-2

Náhuatl – Gramática.

I. Hernández de León-Portilla, Ascensión, editor, prologuista.

II . t. III. Ser

Primera edición por Pedro Ocharte: 1571

Primera edición facsimilar UNAM: 2014

Segunda edición corregida: 2018

D. R. © 2018, Universidad Nacional Autónoma de México

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria

Coyoacán, 04510. Ciudad de México

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria

Coyoacán, 04510. Ciudad de México

ISBN 978-607-30-1210-2

Por el facsímil:

D. R. © 2018, COLECCIÓN SALVADOR UGARTE DE LA BIBLIOTECA DE COLECCIONES

ESPECIALES "MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA" DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO

Y DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY

Avenida Eugenio Garza Sada 2501 Sur

Colonia Tecnológico, 64849, Monterrey, Nuevo León

FIDEICOMISO FELIPE TEIXIDOR Y MONSERRAT ALFAU DE TEIXIDOR

Mercaderes 56, San José Insurgentes

Benito Juárez, 03900. Ciudad de México

Portada: Rebeca Bautista Gómez

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio  
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Impreso y hecho en México



*Arte de la lengua mexicana y castellana compuesta por el muy reuerendo padre  
fray Alonso de Molina de la Orden del Señor Sant Francisco*

reeditado por el Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM,  
se terminó de imprimir el 2 de octubre de 2018  
en Gráfica Premier, Calle 5 de Febrero 2309,  
San Jerónimo Chicahualco, 52179,  
Metepéc, Estado de México.

Esta edición, en papel cultural de 90 gramos  
consta de 1000 ejemplares y estuvo al cuidado  
del Departamento Editorial